

Introduction

Ce chapitre contient des informations importantes, y compris des informations sur la structure, l'emploi et l'histoire de KOMA-Script, qui commence bien des années avant la première version. Vous trouverez également des informations dans le cas où vous rencontrez des erreurs

1.1. avant-propos

KOMA-Script est un ensemble très complexe développé en langue anglaise, basé sur TeX, soit à partir d'une classe, soit à partir de packs (pack en anglais), de plus en plus utilisé, conçu d'une manière homologue aux classes standard de LaTeX (voir chapitre 3), avec des moyens particuliers, commandes, environnements et paramètres des classes standard dont la gamme des capacités va bien au-delà des capacités des classes standard. Certains de ces éléments sont à considérer comme un complément aux fonctions de base du noyau de LaTeX.

On a pu constater que la documentation précédente de KOMA-Script, aussi vaste soit-elle, était insuffisante et imparfaite. En outre, KOMA-Script n'est pas enseigné, autrement dit, pas de professeur, pas d'élèves, pas de leçons, pas de sélection ni de réglage du matériel d'enseignement. Il serait facile d'écrire de la documentation pour un groupe cible. Mais la difficulté pour l'auteur serait de créer autant de guides nécessaires à chaque groupe cible identifié. J'ai essayé de créer un guide approprié pour le scientifique autant que pour le secrétaire de la poissonnerie, même si cela paraît être vraiment une tâche impossible, avec comme résultat de nombreux compromis. Vous avez été nombreux à m'interpeller, alors j'ai pris en compte toutes vos réclamations pour améliorer l'outil dans sa version actuelle.

La taille imposante de ces nouvelles instructions rend nécessaires, en cas de problème, la consultation de la documentation, tout d'abord, l'index multi- à la fin du document, et en plus de ces instructions, les textes qui font partie des packs. Ils sont énumérés en détail dans `manifest.txt`

1.2. Structure de documents

Ce manuel est divisé en plusieurs parties : pour les utilisateurs, pour les utilisateurs et les experts avancés et une annexe avec des informations plus détaillées et des exemples pour ceux qui veulent en savoir plus.

La première partie, partie I, s'adresse à tous les utilisateurs KOMA-Script. Cela signifie qu'il s'y trouve des informations pour les nouveaux usagers de LaTeX. En particulier, cette partie est enrichie avec de nombreux exemples destinés à l'utilisateur basique pour illustrer les explications. Ne craignez pas de tester ces exemples par vous-même pour trouver comment fonctionne KOMA-Script. Cependant ces instructions ne sont pas une introduction à LaTeX et les novices sont donc encouragés à consulter les documents tels que [DGS +12]. Pour ceux qui se remettent à LaTeX depuis l'époque de LaTeX 2.09, il est recommandé au minimum de lire [tea05b] Réintégrer une ancienne version de LaTeX 2.09 est au moins recommandé en étudiant un autre livre sur LaTeX. Des recommandations de littérature se trouvent par exemple dans [Wik] dont le champ d'application est considérable. Il est donc souhaitable de lire le document au moins une fois et de consulter les problèmes antécédents.

La partie II est destinée aux utilisateurs avancés de KOMA-Script, ceux qui sont déjà familiers avec LaTeX, ou qui ont passé du temps à travailler avec KOMA-Script et qui veulent maintenant comprendre un peu mieux comment l'outil fonctionne, comment il interagit avec d'autres packs et la façon possible de résoudre des problèmes spécifiques. En complément des descriptions des catégories de la partie I prises selon certains aspects et expliquées en détail. À cette fin, la documentation conçue pour les usagers pointus et les experts est complétée par celle des packs qui sont normalement réservés et cachés, ceux qui font leur travail systématique et discret sous la surface des classes et des packs d'utilisateur, spécifiquement prévus pour une utilisation par d'autres auteurs de classes et de packs.

L'annexe, qui figure uniquement dans la version du livre imprimé, est destinée aux utilisateurs à qui tout le reste ne suffit pas. Des rudiments de typographie s'y trouvent développés pour les aider à prendre leurs propres décisions. Il existe en outre, pour les aspirants auteurs de packs, des exemples non pas destinés à être simplement copiés, mais aussi à fournir des instructions de base LaTeX, ainsi que des connaissances utiles à la planification et à la mise en œuvre de projets.

La division du manuel en chapitres vous aidera à lire, en priorité, les pièces qui ont, pour vous, de l'intérêt. Pour ce faire, les informations sur les classes et les packs spécifiques ne sont pas réparties dans l'ensemble du document, mais concentrées, dans chaque cas, dans une section avec des renvois faisant références à d'autres éléments du projet. Si l'utilisation d'une seule classe ou d'un seul pack KOMA-Script vous intéresse, vous pouvez probablement éviter la lecture de la totalité du guide. Les trois classes principales (`scrbook`, `scrreprt`, et `scrartcl`), qui coïncident en grande partie, sont introduites et traitées ensemble dans une section commune : le chapitre 3.

Leurs différences sont clairement mises en évidence, le cas échéant, par une note appelée dans la marge de la version originale de cet ouvrage, note à laquelle j'ai renoncé dans cette adaptation car chaque classe et son pack ont généralement leur propre chapitre. L'inconvénient de cette approche est qu'il faut supporter des retours dans certains chapitres sur ce qui est déjà connu, pour découvrir dans sa totalité, KOMA-Script.

Ce qui peut être l'opportunité d'approfondir vos connaissances.

Différentes polices sont utilisées pour mettre en évidence des choses distinctes. Ainsi, les noms des packs et des classes sont présentés différemment par rapport aux noms de fichiers.

Les instructions environnements des variables et pseudo-longueurs sont mises en évidence uniformément. L'espace réservé pour chaque paramètre est présenté comme une valeur concrète du paramètre. Par exemple, un environnement est lancé par `\begin{environnement}` alors que `\begin{document}` spécifie comment l'environnement commence concrètement le document. Une valeur spécifique est ensuite donnée comme paramètre de la commande `\begin`

La documentation principale de KOMA-Script est en allemand, traduite en français pour votre commodité, mais comme la plupart du monde de LaTeX, ses options, commandes, instructions d'environnements, variables et pseudo-longueurs, sont en anglais.

1.3. L'histoire de KOMA-Script

Au début des années 90, Frank Neukam cherche, pour une conférence, une méthode de publication de notes d'un instructeur. A cette époque, LaTeX était encore en version 2.09 et il n'y avait pas de distinction de classe et de packs, et tous les styles étaient des styles en langue anglaise. Les modèles standard de document ne lui apparurent pas optimaux et n'offraient pas toutes les commandes et les environnements dont il avait besoin. Dans le même temps, Frank a également traité des questions de typographie, en particulier avec [Tsc87]. Il était donc clair pour lui, de créer un outil pour exécuter n'importe quel style de document, mais aussi une famille de style qui suit les règles de la typographie européenne : Script était né.

L'auteur de KOMA-Script a trouvé le ton juste sur son sujet en 1992/ 1993. Contrairement à Frank Neukam il a souvent traité des documents en format A5. A cette époque, les modèles de ce format n'étaient pas soutenus, même par défaut. Par conséquent, il ne fallut pas longtemps pour qu'il fasse les premiers changements dans le script. Ils figurent également dans le nouveau Script 2 publié en Décembre 1993 par Frank.

Dès la mi-1994, LaTeX 2 ϵ devient disponible et apporte de nombreuses évolutions. Son utilisateur est confronté à un choix : limiter l'utilisation à un mode compatible avec LaTeX, ou renoncer à tout script. Cette situation a conduit Markus à mettre sur pied un nouveau pack LaTeX 2 ϵ , publié le 7 Juillet 1994, KOMA-Script ; quelques mois plus tard Frank déclare KOMA-Script comme successeur officiel de Script. Je ne m'attarderai ni sur la confusion qui existait à la succession, ni sur le choix de ce nouveau nom. Il faut mentionner que, à l'origine, KOMA-Script a été publié sans la classe lettre, lacune corrigée en Décembre 1994 par Axel Corne Kiel. Plus tard encore Axel Sommerfeldt a créé le premier scrguide réel de KOMA-Script, en langue allemande, suivi par un guide en langue anglaise que l'on doit à Werner Lemberg.

Depuis un certain temps a passé. LaTeX n'a changé que de manière mineure, contrairement à son environnement. KOMA-Script s'est également développé bien au-delà de ce que l'on pouvait imaginer à sa création. Aujourd'hui, il n'est plus réservé aux utilisateurs de langue allemande, mais utilisé partout en Europe, Amérique du Nord, en Australie et en Asie. Ses usagers sont non seulement à la recherche d'un outil offrant un résultat typographiquement adapté et agréable, mais apprécient également son nouveau point fort, une flexibilité qui a conduit à l'intégration, tant bien que mal, de nouvelles et nombreuses macros dans la documentation existante. Il était donc temps d'éditer un manuel entièrement révisé, à l'origine de la troisième version du guide.

L'adaptation par Papiray (Raymond Rochedieu), de cet ouvrage en langue française, prend racine en juillet 2014.

1.4. Remerciements

L'auteur de KOMA-Script tient à exprimer ses remerciements personnels à Frank Neukam, sans qui la famille KOMA-Script n'aurait jamais existé. Je suis aussi redevable aux nombreuses personnes qui ont contribué, et avec leur permission, je voudrais mentionner spécifiquement Jens-Uwe Morawski en raison, entre autres, de son engagement infatigable dans la traduction anglaise du guide, et Torsten Krüger qui a été un des meilleurs bêta-testeur que j'ai jamais eu, avec Elke, Jana, Ben et Edoardo pour son travail qui a notamment amélioré la convivialité de scrlltr2 et

scrpape2. Un grand merci à tous ceux qui m'ont encouragé à continuer de faire les choses mieux, qui ont permis de corriger des erreurs, ou de mettre en œuvre des fonctionnalités supplémentaires.

Je remercie spécialement les fondateur et membre de DANTE, (association germanophone d'utilisateurs TEX), et à ce titre coupable de la propagation de TeX, LaTeX et des packs KOMA-Script ; de même les contributeurs actifs sur la liste de diffusion TEX-DL (voir [Wik]) du groupe de discussion Usenet.de et les nombreux forums de LaTeX sur internet qui apportent les réponses aux questions posées sur KOMA-Script.

Je remercie également tous ceux qui m'ont encouragé à continuer, à améliorer les choses en supprimant des buggs ou tout simplement en facilitant la mise en œuvre de fonctionnalités supplémentaires.

Enfin, je tiens à remercier encore une fois le donateur extraordinairement généreux qui m'a encouragé avec la plus importante donation unique jusqu'ici et qui le restera selon toute vraisemblance dans le futur.

1.5. Conditions d'utilisation

KOMA-Script est sous licence publique LaTeX projet. Une traduction en langue anglaise fait partie du pack KOMA-Script (fichier lppl.txt). L'original officieux (langue allemande) est également disponible (fichier LPPL-de.txt) et est valable pour tous les pays de langue germanique, alors que dans tous les autres pays, c'est le texte lppl.txt qui est appliqué.

Ce document et le pack KOMA-Script sont fournis «tels quels», sans garantie d'aucune sorte.

1.6. Installation

La gestion des packs KOMA-Script fonctionne parfaitement sous les trois distributions TEX les plus importantes, MacTeX, MiKTeX, et TEX Live,. Il est recommandé de faire l'installation et les mises à jour de KOMA-Script en utilisant ces outils. Néanmoins, l'installation manuelle sans utiliser le gestionnaire de packs est décrite dans le fichier INSTALL.txt, qui fait partie de chaque distribution KOMA-Script. Vous devriez également lire la documentation fournie avec la distribution TEX que vous utilisez.

On peut aussi trouver sur [KDP] les packs des versions intermédiaires de KOMA-Script pour les principales distributions. Pour leur installation, il est indispensable de respecter les instructions locales.

1.7. Messages d'erreur, réponses aux questions

Si vous croyez que vous avez trouvé une erreur dans ce modèle, dans l'une des classes, dans l'un des packs ou une autre partie de KOMA-Script, vous devez procéder comme suit. Tout d'abord, contrôler sur CTAN pour voir si une version plus récente de KOMA-Script est disponible. Le cas échéant, installer cette nouvelle version et vérifier si l'erreur ou le problème est toujours présent.

S'il ne s'agit pas d'un bogue dans la documentation et que l'erreur ou le problème persiste après la mise à jour, créer, comme dans il est indiqué dans WIK, un exemple minimal. Procéder comme décrit ci-dessous. Souvent, il s'agit d'un problème limite

qui peut être résolu par l'utilisateur, que ce soit une erreur d'application ou non.

Il est possible d'identifier le pack ou la classe concrètement à l'origine de la difficulté et de voir s'il s'agit réellement d'un problème KOMA-Script, ce qui peut faire l'objet d'une vérification supplémentaire par un test : changer la classe KOMA-Script par une classe standard correspondante. Après cela, il est nécessaire d'envoyer le rapport de bogue à l'auteur de KOMA-Script ou à l'auteur du pack en cause. Vous devez aussi étudier, une fois de plus et soigneusement, les instructions sur le pack approprié, les classes et les constituants KOMA-Script, ainsi que les conseils [Wik]. Peut-être qu'une solution à votre problème existe déjà .

Vous avez trouvé une erreur inconnue, ou d'autres choses de base que vous estimez utiles ou nécessaires, contacter l'auteur KOMA-Script, mais n'oubliez pas les conseils suivants:

- Si le problème se produit également quand une classe standard est utilisée à la place d'une classe KOMA-Script ?

Dans ce cas, l'origine de l'erreur n'est probablement pas dans KOMA-Script et il paraît judicieux de poser la question dans un forum public, une liste de diffusion ou Usenet.

- Quelle version KOMA-Script utilisez-vous ?

Les informations pertinentes peuvent être trouvées dans le fichier journal que LaTeX réalise à chaque document d'une classe KOMA-Script utilisée.

- Quel système d'exploitation et quelle distribution TEX sont utilisés ?

Ces chiffres semblent plutôt superflus dans un pack indépendant du système comme KOMA-Script ou LaTeX. Mais il s'avère encore et encore qu'ils peuvent certainement jouer un rôle.

- Quel est exactement le problème ou l'erreur ?

Ne soyez pas concis et n'hésitez pas à en préciser les détails. Il est souvent utile d'en expliquer les origines.

- Qu'est-ce qu'un exemple minimal complet ?

Tout le monde peut facilement en créer un, étape par étape, en désactivant un à un tous les contenus et packs superflus du document et en commentant chaque opération.

- A la fin il reste un document qui charge uniquement les packs concernés et comprend seulement les parties nécessaires à l'examen de l'exemple. En outre, toutes les illustrations doivent être chargées et les d'instruction correspondantes remplacées.

Avant l'émission, supprimez les parties en commentaire, ajoutez la première ligne `\rule` des fichiers de la liste de commande et effectuez un passage supplémentaire de LaTeX. Le fichier journal obtenu contient un résumé des packs utilisés et ajoute la description du fichier journal et de l'exemple minimal complet.

N'envoyez ni les packs ni les fichiers DVI, PDF ou PS. Si la description d'erreur, y compris le fichier journal minimal et l'exemple dépassent quelques dizaines de kilooctets, c'est que, selon toutes probabilités, vous vous êtes trompé quelque part. Sinon, envoyez votre message à komascript@gmx.info.

Il vous arrivera de poser une question sur KOMA-Script ou publiquement, par exemple, sur `de.comp.text.tex` ou sur le forum pour [PDK]. Même dans ce cas, vous devez respecter les points ci-dessus, à l'exception de l'inclusion du fichier journal. Au lieu de cela, ajoutez la liste et les versions des packs à partir du fichier journal. En cas de message d'erreur, citez également le fichier journal.

Noter que les paramètres non optimaux typographiquement ne constituent pas des erreurs. Pour des raisons de compatibilité, les réglages sont conservés, si possible, dans les nouvelles versions KOMA-Script. En outre, la typographie est aussi une question de langue et de culture. Les Préférences de KOMA-Script fournissent donc inévitablement un compromis

1.8. En savoir plus

Une fois que vous serez habitués à KOMA-Script, vous souhaiterez peut-être des exemples de tâches plus difficiles. Ces exemples vont au-delà de l'enseignement des connaissances de base et ne sont donc pas inclus dans ces instructions. Cependant, sur le site du projet de documentation KOMA-Script [PDK], vous trouverez d'autres exemples conçus pour les utilisateurs avancés de LaTeX mais moins appropriés pour les débutants.